

# Landesgesetzblatt

für das

**Herzogthum Krain.**

Jahrgang 1870.

**XVIII. Stück.**

Ausgegeben und versendet am 19. September 1870.

## Deželni zakonik

za

**vojvodstvo kranjsko.**

Leto 1870.

**XVIII. del.**

Izdan in razposlan 19. septembra 1870.

28.

**Razpis c. kr. deželne vlade za Kranjsko od 21. avgusta 1870,  
št. 6569,**

s katerim se razglajajo določbe zastran podeljevanja daril (premi) iz državnih denarjev (državnih premij) v povzdigo konjerejstva v vojvodstvu Kranjskem za leto 1870, potem predrugečene določbe zastran podelitve dopustnic (dovolb za pripušcanje) dobrim zasebnim (privatnim) žebcem plemenjakom, poslednjič uravnavne določbe za deželno komisijo o zadevah konjerejstva za vojvodstvo Kranjsko.

Po naročilu c. k. ministerstva za poljedelstvo od 17. avgusta 1870, št. 4632, se očitno razglaja ukaz c. kr. ministerstva za poljedelstvo od 17. avgusta 1870, št. 4632/1357, zastran podeljevanja državnih premij v povzdigo konjerejstva v vojvodstvu Kranjskem zraven dveh, k temu spadajočih obrazcev, kakor tudi uravnavne določbe za ustanovljeno stanovitno deželno komisijo v zadevah konjerejstva za Kranjsko, ktere uravnavne določbe so se bile z n. v. sklepom od 27. decembra 1869 potrdile in razglasile z razpisom c. kr. ministerstva za poljedelstvo od 10. januarja 1870, št. 7003.

žl. Conrad l. r.

28.

## Erlaß der k. k. Landesregierung für Krain vom 21. August 1870, Z. 6569,

womit die Bestimmungen über die Vertheilung von Staatsprämien zur Hebung der Pferdezucht im Herzogthume Krain für das Jahr 1870, dann geänderte Bestimmungen über die Ertheilung von Beschäl-Lizenzen an taugliche Privatbeschäler, endlich die organischen Bestimmungen für die Landes-Commission in Pferdezuchtangelegenheiten für das Herzogthum Krain kundgemacht werden.

Im Auftrage des k. k. Ackerbauministeriums vom 17. August 1870, Nr. 4632, wird die Verordnung des k. k. Ackerbauministeriums vom 17. August 1870, Z. 4632/1357, über die Vertheilung von Staatsprämien zur Hebung der Pferdezucht im Herzogthume Krain nebst zwei dazu gehörigen Formularen, so wie die mit a. h. Entschließung vom 27. Dezember 1869 genehmigten und mit dem Erlasse des k. k. Ackerbauministeriums vom 10. Jänner 1870, Z. 7003, bekannt gegebenen organischen Bestimmungen für die eingeführte ständige Landes-Commission in Pferdezuchtangelegenheiten für Krain zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

v. Conrad m. p.

## Ministerstvo za poljedelstvo.

4632

1357

Priloga A.**Ukaz c. k. ministerstva za poljedelstvo od 17. avgusta 1870,  
zastran podeljevanja državnih premij v povzdigo konjerejstva v vojvodstvu Kranjskem.**

1. Iz pomočkov, dovoljenih po finančni postavi za leto 1870 v podporo konjske reje se bo na Kranjskem razdelilo 65 cekinov in sicer:

a) za 4 $\frac{1}{2}$  leta stare in še starše kobile z žebetom pri sesku:

1 premija po 10 cekinov

2 " " 7 "

3 " " 4 "

b) za 3 $\frac{1}{2}$  leta ali popolnoma 4 leta stare žebice, od katerih se dokaže, da se je bil k njim perputil v tistem letu cesarsk ali privaten (zaseben) žebec, ki je za to potrjen (ima dopustnico):

1 premija po 8 cekinov

2 " " 6 "

3 " " 3 "

2. Deželna komisija za konjerejstvo bo določila in razglasila predstavno mesto in dan, kedaj se bodo premije delile, ona bo premije prisojevala in izročevala.

3. Ob enem, ko se bodo delile konjerejske premije, se bodo dajale tudi dopustnice dobrim privatnim (zasebnim) žebcem.

Dopustnice se prisojevajo po deželni komisiji za konjerejstvo in dajejo v imenu iste.

Vsak imetnik (posestnik) žebca, ki je dobil dopustnico, ima dolžnost, imeti reden uplemenitveni imenik, narejen po obrazcu I., in imetnikom kobil, ki njegovega žebca rabijo, dajati pripustnice (uplemenitvene liste) po obrazcu II.

4. V vsem drugem ostanejo pri moči določbe zastran podeljevanja konjerejskih premij in uplemenitve deželnih kobil po privatnih žebcih, ktere določbe stojé v c. k. minist. ukazih od 17. marca 1866 (Drž. zak. 41) in od 3. februarja 1866 (Drž. zak. 18).

Na Dunaju 17. avgvsta 1870.

Od c. kr. ministerstva za poljedelstvo.

Ackerbauministerium.

4632

1357

## Beilage A.

Verordnung des k. k. Ackerbauministeriums vom 17. August 1870,  
über die Vertheilung von Staatsprämien zur Hebung der Pferdezucht im Herzogthume Krain.

1. Aus den im Wege des Finanzgesetzes pro 1870 bewilligten Mitteln zur Förderung der Pferdezucht wird im Herzogthume Krain der Betrag von 65 Stück Ducaten in Gold zur Vertheilung kommen, und zwar:

a) für 4 $\frac{1}{2}$ -jährige und ältere Mutterstuten mit Saugfohlen:

1 Prämie zu . 10 Ducaten

2 " " je 7 " "

3 " " " 4 " "

b) für 3 $\frac{1}{2}$  oder voll 4jährige nachweisbar in diesem Jahre durch einen Staats- oder lizenzirten Privathengst gedeckte Stuten:

1 Prämie zu . 8 Ducaten

2 " " je 6 " "

3 " " " 3 " "

2. Die Landes-Commission für Pferdezucht wird die Concurrrenzstation und den Vertheilungstermin bestimmen und verlautbaren; sie wird die Preise zuerkennen und ausfolgen.

3. Zugleich mit der Concurrrenz um die Zuchtprämien wird auch die Ertheilung der Decklizenzen an taugliche Privatbeschäler vorgenommen werden.

Die Decklizenzen werden durch die Landes-Commission für Pferdezucht zuerkannt und im Namen derselben ausgefertigt.

Jeder Besitzer eines mit Decklizenz theilten Beschälers ist verpflichtet ein ordnungsmäßiges Sprungregister (Form. 1) zu führen und den Stutenbesitzern, welche seinen Hengst benützen, Deckscheine (Form. 2) auszufolgen.

4. In allem Übrigen bleiben die über Vertheilung von Pferdezuchtprämien und Belegung der Landesstuten durch Privatbeschäler in den k. k. Minist.-Verordnungen vom 17. März 1866 (R. G. B. 41) und vom 3. Februar 1866 (R. G. B. 18) enthaltenen Bestimmungen in Kraft.

Wien am 17. August 1870.

Vom k. k. Ackerbauministerium.

Obrazec I.

Kronovina . . . . .

politiški okraj. . . . .

# Uplemenitveni imenik

privatnega žebca plemenjaka (sledí njegov popis) . . . . .

ki ima uplemenitveno dopustnico za . . . . .

uplemenitveno dobo 18 . . . . .

(Ime in stanovališče imetnika dopustnice.)

Formular I.

Kronland . . . . .

Polit. Bezirk . . . . .

**Beleg-Register**

über

den mit Beschäl-Lizenz für die . . . . . Deckzeit 18 . . . . . theilten

Privatbeschäler

(Folgt dessen Beschreibung.)

des

(Name und Wohnort des Lizenzbesizers.)

*Handwritten signature or note at the top right of the page.*

	Štev. Kobile		
	Kobilnega imetnika	I m e in priimek	
			stanovališče
			hišna štev.
	Kobile	barva, znamenje in pleme	
		starost	
	se je uplemenila	dné	
		1.	
		2.	
		3.	
4.			
5.			
6.			
7.			
pripuščena kobila	krat		
	se ni ubrejila		
	je crknila		
	je zvrгла		
	žebčeka	je storila	
	žebico		
<b>O p a z b a.</b>			

Des Stuteneigenthümers			Der Stute		Ist belegt worden							Die belegte Stute			Anmerkung.			
Vor- und Nachname	Wohnort	Haus-Nr. Begirt	Farbe, Zeichnung und Schlag	Alter	am	zum							bleib galt	ist ungeflanden		hat verstorben	Engfl.	Ist abgeföhrt
						1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.			Male			

Obrazec II.

Kronovina . . . . .

Uplemenitveno leto 18 . . .

politiški okraj . . . . .

**Pripustnica (Uplemenitveni list).**

Privatni žebec plemenjak (znamenje, in ime imetnika), ki ima dopustnico, je uple-  
menil kobilo (nje znamenje in starost) . . . . .  
(ime in stanovališče imetnika kobile):

1. krat dne . . . . .
2. „ „ . . . . .
3. „ „ . . . . .
4. „ „ . . . . .

Gori imenovana kobila je storila mesca . . . . . 18 . . . (popis in  
spol) žebeta.

J. . . . . dne . . . . . 18 . . .

J.  
župan.

J.  
imetnik žebca.

Formular II.

Kronland . . . . .

Deckjahr 18 . . .

Polit. Bezirk . . . . .

Deckstein.

Der lizentirte Privatbeschäler (Bezeichnung, und Name des Eigenthümers) hat die (Bezeichnung und Alter) Stute des . . . . . in . . . . . gedeckt, und zwar:

- Zum 1. Male am . . . . .
- „ 2. „ „ . . . . .
- „ 3. „ „ . . . . .
- „ 4. „ „ . . . . .

Obige Stute hat im Monate . . . . . 18 . . ein (Beschreibung und Geschlecht) Fohlen geworfen.

N . . . am . . . . . 18 . .

N.  
Gemeindevorstand.

N.  
Hengstenhalter.

## Priloga B.

### Uravnave določbe

#### za deželno komisijo o zadevah konjerejstva.

Deželna komisija o zadevah konjerejstva naj obstoji:

1. iz enega stalnega predsednika;
2. iz enega zastopnika namestništva ali deželne vlade, ko bi treba bilo, iz enega uradnika pristojne politiške okrajne gosposke, kateremu je to opravilo preizročeno od politiške deželne gosposke;
3. iz poveljnika (komandanta) cesarke žebcarske postaje (stajališča) ali njegovega namestnika;
4. iz deželnega živinskega zdravnika, ali tam, kjer tacega ni, iz živinskega zdravnika dotične cesarske žebcarske postaje;
5. iz enega poslanca deželnega odbora;
6. iz enega poslanca kmetijske deželne družbe;
7. tam, kjer je ktera družba v povzdigo konjske reje, iz enega zastopnika te družbe.

Da se pošljejo pod 5, 6 in 7 navedeni udje komisije, naj se vsakokrat dotične skupščine in družbe povabijo od predsednika po deželnem glavarju, ter je tem skupščinam in družbam na izvoljo dano, ali hočejo, da jih zastopajo pri teh komisijah svoji lastni udje, ali poslanci okrajnih odborov ali kmetijskih okrajnih družeb, kakor to nanašajo mesta, kjer se komisijska opravila vršče.

Komisija sklepa po večini glasov, ako je število glasov enako, se ravná sklep po glasu predsednikovem.

Ako predsednik ni pričujoč, opravlja predsestvo zastopnik deželne gosposke ali zastopnik cesarske žebcarske postaje in sicer med tema dvema tisti, ki stoji v ozirno višem dietnem razredu.

Zastopnik namestništva (deželne vlade) naj tudi skrbi, da se piše protokol in da se rešijo druga komisijska opravila.

Ta zastopnik naj skrbi, da se pripravijo predloge, če bi potrebne bile, ktere spadajo v področje politiške uprave, zastopnik cesarske žebcarske postaje pa za tiste predloge, ktere se nanašajo na zadeve njegovega znanstva.

Izidi komisijskih obravnáv naj se vsakokrat predložé od deželne gosposke ministerstvu za poljedelstvo.

Troški za komisije se plačujejo iz troškovnika ministerstva za poljedelstvo.

Področje teh deželnih komisij naj se raztegne imenovito na sledeča opravila:

1. komisija izreče svoje mnenje o tem, kako naj se cesarski žebci razdelijo po žebcarskih postajah in koliko naj se plačuje brejnine (plačila za žebca);

## Beilage B.

### Organische Bestimmungen

für die Landes-Commission in Pferdezücht-Angelegenheiten.

Die Landes-Commission für Pferdezücht-Angelegenheiten hat zu bestehen:

1. Aus einem ständigen Präsidenten;
2. aus einem Vertreter der Statthalterei oder Landesregierung, eventuell einem von der politischen Landesbehörde delegirten Beamten der betreffenden politischen Bezirksbehörde;
3. aus dem Commandanten des zugehörigen Saathhengstendepot, oder dessen Stellvertreter;
4. aus dem Landesthierarzte, oder bei dessen Abgang aus dem Thierarzte des betreffenden Saathhengstendepot;
5. aus einem Delegirten des Landesauschusses;
6. aus je einem Delegirten der landwirthschaftlichen Landesvereine;
7. wo ein Verein zur Hebung der Pferdezücht besteht, aus einem Vertreter dieses Vereines.

Zur Abordnung der unter 5, 6 und 7 angeführten Commissionsglieder werden die betreffenden Körperschaften und Vereine jedesmal vom Präsidenten im Wege des Landeschefs eingeladen, und steht es denselben frei, je nach den Orten der vorzunehmenden Commissionirungen sich entweder durch eigene Mitglieder, oder durch zu entsendende Delegirte der Bezirksauschüsse und landwirthschaftlichen Bezirksvereine vertreten zu lassen.

Die Commission beschließt mit Stimmenmehrheit; bei Stimmgleichheit nach dem Votum des Vorsitzenden.

In Abwesenheit des Präsidenten hat entweder der Vertreter der Landesbehörde oder derjenige des Saathhengstendepot den Vorsitz zu führen, und zwar je nachdem der eine oder der andere in der relativ höhern Diätenklasse steht.

Dem Vertreter der Statthalterei liegt überdies die Vorsorge für Protokollführung und für die weitere dienstliche Austragung der commissionellen Agenden ob.

Für die Vorbereitung der etwa nöthigen Vorlagen hat derselbe im Ressort der politischen Verwaltung, der Vertreter des Saathhengstendepot hingegen im Ressort der fachlichen Angelegenheiten zu sorgen.

Die Ergebnisse der commissionellen Verhandlungen sind jedesmal im Wege der Landesbehörde dem Ackerbauministerium vorzulegen.

Die Kosten der Commissionirungen werden aus dem Budget des Ackerbauministeriums bestritten.

Der Wirkungskreis dieser Landes-Commission hat sich namentlich auf folgende Agenden zu beziehen:

1. Abgabe des Gutachtens über die zu treffende Eintheilung der Saathhengste in Beschälstationen, dann über die Feststellung der Höhe des Deckgeldes;

2. ona se udeleži vsakoletnega ogleda cesarskih žebcev, ki se v deželi rabijo, in nareja naklepe zastran tega, kateri žebci plemenjaki naj se izvržejo, ker niso sploh za plemenilo sposobni ali ne zadostujejo posebnim potrebam dežele;

3. ona se udeleži pri nakupovanju sposobnih žebcev plemenjakov iz privatne reje v deželi, da se dopolni stan žebcev plemenjakov v c. k. žebčarskih postajah;

4. se udeleži preiskave privatnih žebcev, ali so za plemenilo, po določbah deželnih postav, ktere se bodo dale, in nareja nasvete zastran podporščin, ktere dobijo potrjeni žebci plemenjaki;

5. se udeleži vsakoletnega razdeljevanja premij za konjsko rejo;

6. izreče svojo misel o osnovah postav in ukazov, ki se dajejo v povzdigo konjerejstva;

7. sljednič stavi ona samostalne nasvete o napravah v povzdigo konjerejstva, ti nasveti, kakor tudi mnenja, ki se imajo izreči, se morajo napeljati po deželnem glavarju na ministerstvo za poljedelstvo.

Predsednik mora vrh tega kot cesarski komisar svoja opravila opravljati pri tistih konjskih dirjališčih, skušnjah zmožnosti in konjskih razstavah v deželi, za ktere so postavljena cesarska darila (premiije) in mora o njih izidu poročati po deželnem glavarju na ministerstvo za poljedelstvo.

Na Dunaju 10. januarja 1870.

2. Intervention bei der alljährlichen Musterung der im Lande verwendeten Staatshengste und Antragstellung auf Ausscheiden der zur Zucht überhaupt nicht tauglichen oder den besonderen Bedürfnissen nicht entsprechenden Beschäler;

3. Intervention beim Einkaufe von tauglichen Beschälern aus der Privatziicht im Lande zur Ergänzung des Beschälerstandes in den k. k. Hengstendepots;

4. Intervention bei Köhrung der Privathengste nach den Bestimmungen zu erlassender Landesgesetze und Stellung von Anträgen auf Subvention geköhrter Privatbeschäler;

5. Intervention bei der jährlichen Vertheilung der Pferdeziichtprämien;

6. Begutachtung der Entwürfe von zu erlassenden Gesetzen und Verordnungen, welche sich auf die Hebung der Pferdeziicht beziehen;

7. endlich die selbstständige Antragstellung über Maßregeln zur Hebung dieses Culturzweiges, welche gleich den zu erstattenden Gutachten im Wege der Länderchefs an den Ackerbauminister zu leiten sind.

Der Präsident hat überdies bei jenen Pferderennen, Leistungsproben und Pferdeausstellungen im Lande, für welche Staatspreise ausgesetzt sind, als landesfürstlicher Commissär zu fungiren und über das Ergebnis durch den Landeschef an den Ackerbauminister Bericht zu erstatten.

Wien am 10. Jänner 1870.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Printed text at the bottom of the page, possibly a date or page number, appearing as "1871" and "19".